

**Domestic Incident Notice**  
Chicago Police Department

Police Report R.D. # \_\_\_\_\_ Beat of Occurrence \_\_\_\_\_

**The City of Chicago has a free confidential multilingual 24-hour Hot Line that can help you get assistance. (1-877- TO END DV) 1-877-863-6338 For Deaf or Hard of Hearing-text 1-877-863-6338 or call 711 for live operator assistance.**

If you have been abused or need assistance in regard to a domestic situation, there are programs that offer shelter, counseling and legal help. The Help Line can answer your questions concerning domestic violence services and link you to available programs.

**RIGHTS OF DOMESTIC ABUSE VICTIMS**

The Illinois Domestic Violence Act (IDVA) provides legal help for victims who are abused by family or household members. The IDVA defines family or household members as any of the following people:

1. related by blood or by present or prior marriage
2. who share or formerly shared a common dwelling
3. who have or allegedly have a child in common
4. who share or allegedly share a blood relationship through a child
5. of the opposite or same sex who have or have had a dating or engagement relationship
6. with disabilities and their personal assistants and caregivers.

**If you are a domestic abuse victim, you have a right:**

1. to have a police report completed for any crime reported to the police;
2. to have an officer go with you to your home for a reasonable period of time to remove necessary personal belongings; and
3. to be taken to a hospital or a nearby place of safety. If you want, any children or adult dependents in your care can go with you.

**ILLINOIS CRIME VICTIMS NOTIFICATION**

Innocent victims of violent crime may be eligible to receive benefits from the Illinois Crime Victims Compensation program for such costs as medical, funeral, loss of support, and wage loss. *NO RECOVERY IS PROVIDED FOR PROPERTY LOSS OR DAMAGE, NOR FOR PAIN OR SUFFERING.* To apply or to determine whether one qualifies, the victim, or if deceased, a relative or dependent, must contact the Illinois Attorney General's Office. Further information and claim forms can be obtained from the Crime Victims Compensation Program, Office of the Attorney General of Illinois, 100 West Randolph Street, 13th Floor, Chicago, Illinois 60601, or by calling 1-800-228-3368, TTY: 1-877-398-1130 or email at [crimevictimservices@atg.state.il.us](mailto:crimevictimservices@atg.state.il.us).

**FILING CRIMINAL CHARGES**

If the officer makes an arrest, you will be told of the court location and date. When you report a crime but an arrest is not made, you should go to Domestic Violence Court as soon as possible to seek criminal charges. Bring a copy of the police report number and any other information (such as pictures) to the Domestic Violence Court at 555 W. Harrison, 1st floor, Monday through Friday, 8:30 am - 1:30 pm. Once there, you may talk to an assistant state's attorney about your case. You can also request an order of protection.

**BAIL BOND PROVISIONS**

**Unless the judge rules otherwise**, an abuser charged with a crime against a family or household member will be ordered to NOT contact or speak with the victim and NOT enter or stay at the victim's home (even if the abuser lives there) for 72 hours after posting bond. **If the abuser violates the "72 hour rule," you should immediately call 911.**

**ORDERS OF PROTECTION**

An order of protection is a court order from a judge ordering the abuser to do or to stop doing certain acts. **You can request an order of protection even if you are living with your abuser.** There are many possible remedies that an order of protection can provide. Some examples of them are:

1. order your abuser to stop abusing, stalking, neglecting or exploiting you;
2. give you the right to stay in the home and prevent the abuser from staying there;
3. order your abuser to stay away from you at school, work or other places;
4. order your abuser not to come home while under the influence of drugs or alcohol; and
5. order your abuser to surrender any firearm.

Orders of protection are free. There are no filing fees and you do not need a lawyer.

**IF YOU ALREADY HAVE AN ORDER OF PROTECTION AND YOUR ABUSER VIOLATES THE ORDER, YOU SHOULD IMMEDIATELY CALL 911.**

**How to Request an Order of Protection**

You can request an order of protection in either civil or criminal court. Both may be enforced by arrest. If you cannot request an order because of age, health or disability, someone else can go to court and request an order for you.

**Criminal Court-** at 555 West Harrison, 1st floor, Mon - Fri 8:30 am - 1:30 pm. You must be willing to seek criminal charges against your abuser in order to receive an order in criminal court. If your abuser has already been arrested, do NOT wait until the trial date to seek an order of protection, report to Domestic Violence court as soon as possible after the crime.

**Civil Court-** at 555 West Harrison, 1st floor, Mon - Fri 8:30 am - 3:00 pm. If you do not want criminal charges filed against your abuser, you can request an order of protection in civil court. Orders of protection can also be issued with a divorce or other civil proceeding, generally with the assistance of a lawyer. If you are interested in a civil order of protection after standard court hours, you may be able to get a court hearing after hours. Go to <https://www.cookcountycourt.org/ABOUT-THE-COURT/County-Department/Domestic-Violence#> and click the 'Hours' tab to learn more.

**The City of Chicago has a free confidential multilingual 24-hour Hot Line that can help you get assistance.**

**(1-877- TO END DV) 1-877-863-6338**

**For Deaf or Hard of Hearing-text 1-877-863-6338 or call 711 for live operator assistance.**

**Remember: If you are in IMMEDIATE DANGER, you should immediately call 911.**

REPORTING OFFICER'S NAME (PRINT)

STAR NO.

REPORTING OFFICER'S NAME (PRINT)

STAR NO.

# Aviso de incidente doméstico

Departamento de Policía de Chicago

Reporte de policía R.D. # \_\_\_\_\_

Número de la zona donde ocurrió \_\_\_\_\_

**La Ciudad de Chicago tiene una línea directa multilingüe, confidencial y gratis las 24 horas que puede ayudarlo a recibir ayuda.**  
**(1-877-TO END DV) 1-877-863-6338**  
**Para personas sordas o con dificultades auditivas envíe un mensaje de texto al 1-877-863-6338 o llame al 711 para obtener ayuda de un operador.**

Si usted ha sido víctima de maltrato o necesita ayuda en relación con una situación doméstica, hay programas que ofrecen refugio, orientación y ayuda legal. La Línea de Ayuda puede responder sus preguntas sobre los servicios de violencia doméstica y ponerlo en contacto con los programas disponibles.

## DERECHOS DE LAS VÍCTIMAS DE MALTRATO DOMÉSTICO

La Ley de Violencia Doméstica de Illinois (IDVA) proporciona ayuda legal a las víctimas que son maltratadas por familiares o miembros del grupo familiar. La IDVA define a los familiares o miembros del grupo familiar como cualquiera de las siguientes personas:

1. relacionados por sangre o por matrimonio actual o anterior
2. que comparten o hayan compartido una vivienda común
3. que tienen o supuestamente tengan un hijo en común
4. que comparten o supuestamente compartan una relación de sangre a través de un hijo
5. del mismo o distinto sexo que tengan o hayan tenido una relación de noviazgo o compromiso
6. con discapacidades y sus asistentes personales y cuidadores.

### Si es usted víctima de maltrato doméstico, tiene derecho:

1. a que se haga una denuncia policial por cualquier delito informado a la policía;
2. a que un agente lo acompañe a su casa durante un período de tiempo razonable para retirar los objetos personales necesarios; y
3. a que lo lleven a un hospital o a un lugar seguro cercano. Si lo desea, los hijos o adultos dependientes a su cargo pueden acompañarlo.

## AVISO PARA VÍCTIMAS DE DELITOS EN ILLINOIS

Las víctimas inocentes de delitos violentos pueden ser elegibles para recibir beneficios del programa de Compensación para Víctimas de Delitos de Illinois (Illinois Crime Victims Compensation Program) por costos, como costos médicos, funerarios, pérdida de sustento y pérdida de salario. **NO SE DA NINGUNA COMPENSACIÓN POR PÉRDIDAS NI POR DAÑOS A LA PROPIEDAD, NI POR DOLOR NI POR SUFRIMIENTO.** Para solicitarla o determinar si califica, la víctima o, si falleció, un pariente o un dependiente, deben ponerse en contacto con la Oficina del Fiscal General de Illinois (Illinois Attorney General's Office). Puede obtener más información y formularios de demanda del Programa de Compensación para Víctimas de Delitos, Oficina del Fiscal General de Illinois, 100 West Randolph Street, 13.º piso, Chicago, Illinois 60601, o si llama al 1-800-228-3368, TTY: 1-877-398-1130 o si envía un correo electrónico a [crimevictimservices@atg.state.il.us](mailto:crimevictimservices@atg.state.il.us).

## PRESENTACIÓN DE CARGOS PENALES

Si el agente realiza un arresto, se le comunicará el lugar del tribunal y la fecha en que debe presentarse. Cuando usted denuncia un delito, pero no se realiza un arresto, debe ir al Tribunal de Violencia Doméstica lo antes posible para solicitar que se presenten cargos penales. Lleve una copia del número de la denuncia policial y cualquier otra información (como fotos) al Tribunal de Violencia Doméstica ubicado en 555 W. Harrison, primer piso, de lunes a viernes, de 8:30 a. m. a 1:30 p. m. Una vez allí, puede hablar con un asistente del fiscal del estado sobre su caso. También puede solicitar una orden de protección.

## DISPOSICIONES SOBRE LA FIANZA

A menos que el juez decida lo contrario, a un agresor acusado de un delito contra un familiar o miembro del grupo familiar se le ordenará que NO se contacte ni hable con la víctima y que NO entre ni permanezca en la casa de la víctima (aunque el agresor viva allí) durante 72 horas después de pagar la fianza. **Si el agresor viola la "regla de las 72 horas", debe llamar inmediatamente al 911.**

## ÓRDENES DE PROTECCIÓN

Una orden de protección es una orden judicial de un juez que ordena al agresor hacer o dejar de hacer ciertos actos. **Puede solicitar una orden de protección incluso si usted vive con su agresor.** Hay muchos recursos posibles que una orden de protección puede proporcionar. Algunos ejemplos son:

1. ordenar a su agresor que deje de maltratarlo, acosarlo, descuidarlo o explotarlo;
2. darle a usted el derecho a permanecer en la casa e impedir que el agresor permanezca allí;
3. ordenar a su agresor que se mantenga alejado de usted en la escuela, el trabajo u otros lugares;
4. ordenar a su agresor que no vuelva a casa mientras esté bajo los efectos de las drogas o el alcohol; y
5. ordenar a su agresor que entregue cualquier arma de fuego.

Las órdenes de protección son gratis. No hay que pagar cargos de presentación y no se necesita un abogado.

### **SI YA TIENE UNA ORDEN DE PROTECCIÓN Y SU AGRESOR VIOLA LA ORDEN, DEBE LLAMAR INMEDIATAMENTE AL 911.**

#### **Cómo solicitar una orden de protección**

Puede solicitar una orden de protección a un tribunal civil o penal. Ambas pueden ser ejecutadas por medio de un arresto. Si usted no puede solicitar una orden debido a su edad, salud o discapacidad, otra persona puede ir al tribunal y solicitar una orden por usted.

**Tribunal Penal-** en 555 West Harrison, 1.º piso, Lun a Vie 8:30 a. m. - 1:30 p. m. Usted debe estar dispuesto a presentar cargos penales contra su agresor para recibir una orden en el tribunal penal. Si su agresor ya ha sido arrestado, NO espere hasta la fecha del juicio para buscar una orden de protección, preséntese en el Tribunal de Violencia Doméstica tan pronto como sea posible después del delito.

**Tribunal Civil-** en 555 West Harrison, 1.º piso, Lun a Vie 8:30 a. m. - 3:00 p. m. Si no quiere que se presenten cargos penales contra su agresor, puede solicitar una orden de protección en el tribunal civil. Las órdenes de protección también pueden ser emitidas con un divorcio u otro procedimiento civil, generalmente con la asistencia de un abogado. Si está interesado en una orden de protección civil fuera del horario habitual de los tribunales, es posible que pueda conseguir una audiencia en el tribunal fuera de horario. Vaya a <https://www.cookcountycourt.org/ABOUT-THE-COURT/County-Department/Domestic-Violence#> y haga clic en la pestaña "Hours" (Horas) para obtener más información.

**La Ciudad de Chicago tiene una línea directa multilingüe, confidencial y gratis las 24 horas que puede ayudarlo a recibir ayuda.**

**(1-877-TO END DV) 1-877-863-6338.**

**Para personas sordas o con dificultades auditivas envíe un mensaje de texto al 1-877-863-6338 o llame al 711 para obtener ayuda de un operador.**

**Recuerde: Si está en PELIGRO INMEDIATO, debe llamar inmediatamente al 911.**

NOMBRE DEL AGENTE INFORMANTE (EN LETRA DE MOLDE)    NÚMERO DE PLACA POLICIAL

NOMBRE DEL AGENTE INFORMANTE (EN LETRA DE MOLDE)    NÚMERO DE PLACA POLICIAL